



## РАБОТА НАД ТЕКСТАМИ ПО СПЕЦИАЛЬНОСТИ НА ИНОСТРАННОМ ЯЗЫКЕ В НЕЯЗЫКОВОМ ВУЗЕ

*Идрисалиева Любовь Суюнбаевна*

*Наманганский инженерно-технологический институт*

**Аннотация:** в статье рассматривается роль чтения как вида речевой деятельности при обучении иностранным языкам в неязыковом вузе. Большое внимание уделяется основным видам чтения, приводится их классификация и краткое описание. Особое внимание уделено вопросу формирования профессионально-коммуникативной компетентности студентов по английскому языку. Представлены примеры возможных заданий по работе над текстом, которые снимают языковые трудности и облегчают понимание текста. Обосновывается важность обучения профессионально-ориентированному чтению, способствующему развитию профессионально-коммуникативной компетентности студентов. Отмечается повышение мотивации студентов к изучению иностранного языка посредством чтения и обсуждения аутентичных текстов профессиональной направленности.

**Ключевые слова:** профессионально-ориентированное чтение, речевая деятельность, информация, коммуникативный подход, снятие языковых трудностей, текст на иностранном языке, навыки чтения.

Постоянно возрастающие требования к уровню подготовки современных специалистов заставляют педагогов высших учебных заведений все чаще обращаться к решению проблемы повышения эффективности обучения с помощью инновационных методик, разрабатываемых в вузах. Несмотря на возросший интерес современного человека к устным формам общения на иностранном языке, что объясняется социальной, политической и экономической ситуациями, чтение продолжает оставаться важнейшим источником получения информации. На всех этапах обучения: школа – вуз – бакалавриат, магистратура, аспирантура, а также послевузовское образование чтение играет решающую роль [1].

Чтение является одним из важнейших видов коммуникативно-познавательной деятельности учащихся. Эта деятельность направлена на извлечение информации из письменно фиксированного текста. Чтение выполняет различные функции: служит для практического овладения иностранным языком, является средством изучения языка и культуры, средством информационной и образовательной деятельности и средством самообразования. Как известно, чтение способствует развитию других видов коммуникативной деятельности. Именно чтение даёт наибольшие возможности для воспитания и всестороннего развития студентов средствами иностранного языка [2].

Будущим специалистам придется осуществлять речевую деятельность на иностранном языке в рамках профессионально ориентированного общения: читать оригинальные тексты по специальности, участвовать в дискуссиях, делать презентации на иностранном языке в ситуациях научного и профессионального общения. Такой профессионально ориентированный подход к обучению иностранному языку сейчас активно внедряется в учебную деятельность высшей школы. Под профессионально направленным обучением иностранному языку подразумевается обучение, суть которого заключается в его интеграции с профилирующими

дисциплинами и может рассматриваться как средство повышения профессиональной компетентности и личностно-профессионального развития студентов [3].

Профессионально ориентированное обучение иностранному языку предусматривает прежде всего профессиональную направленность содержания учебных материалов, а также деятельность, содержащую приемы по формированию профессиональных явлений. В современном обществе молодые люди довольно быстро приобретают коммуникативные навыки для повседневного общения на английском языке, однако профессионально-коммуникативная компетентность предполагает специальную и более длительную подготовку. Будущие инженеры, ученые могут получать весьма обширные современные знания на занятиях по английскому языку с целью знакомства с результатами последних исследований и достижений в области науки и техники. Чтение в таком случае становится основным способом добывания такой информации. Следовательно, можно говорить о том, что чтение в технических вузах является и средством, и целью обучения иностранному языку[4].

В соответствии с конечной целью обучения иностранному языку в неязыковом вузе обучение чтению должно быть направлено на формирование у выпускников умения самостоятельно и с различной целевой установкой читать оригинальную литературу по специальности для получения необходимой информации [5].

Отбор, организация и презентация материалов для чтения определяются конкретными задачами на каждом этапе обучения в соответствии с методическими, психологическими и языковыми требованиями. Основные тексты для профессионально ориентированного чтения подбираются с учетом их тематической составляющей и степенью сложности и сопровождаются определенными заданиями. Такие тексты должны быть доступными, информативными и законченными по содержанию. Тексты должны соответствовать профессиональной тематике, содержанию и лексическому плану, возможностям студентов. Успешное обучение профессионально ориентированному чтению зависит от подходов и методов, мотиваций используемых преподавателем. Такие пути обучения чтению помогают студентам улучшать знания и приобретать активные навыки анализировать тексты, делающими процесс обучения более эффективным и успешным. Чтение на иностранном языке должно быть способом получения информации с дальнейшим ее применением в профессиональной деятельности.

Работу с текстом можно разделить на следующие этапы:

1. Предтекстовый (Pre-reading)
2. Текстовый (While-reading)
3. Послетекстовый (Post – reading)

**Pre-reading.** Цель этого этапа – подготовить студентов к тексту, подвести к его теме, разобрать сложную лексику и мотивировать студентов прочесть текст.

В качестве подготовки к чтению можно выполнить следующие упражнения:

- Подготовить и показать слайды по изучаемому тексту.
- Подготовить карточки с вопросами по тексту. Разделить группу на пары и каждой паре выдать вопрос. Несколько минут на обсуждение этого вопроса, после чего попросить резюмировать свои ответы.
- Сложную лексику лучше разобрать перед чтением.
- Показать видео- фильм по соответствующей тематике.

**While –reading.** Перед чтением текста студентам нужно поставить цель и настроить на необходимость выполнения определенных заданий:

- ✓ Дать полные и развернутые ответы на поставленные вопросы.

- ✓ подтвердить или опровергнуть утверждение
- ✓ вставить подходящее слово / фразу/ заполнить пропуски.
- ✓ закончить предложения.

Вопросо-ответная работа побуждает студентов сосредоточиться на изучаемом материале, помогает им обдумывать читаемое, сопоставляя уже знакомое содержание с тем, что они только что узнали. Можно предложить студентам составить план или аннотацию

**Процесс чтения можно разнообразить с помощью таких заданий:**

***Jigsaw puzzle***

- Разделить текст на количество студентов.
- Каждому студенту выдать по одной фразе или фрагменту текста.
- Восстановить изначальный текст и выстроиться в соответствующем порядке.

**Post – reading.** Третий этап важно использовать для развития речевых навыков. Упражнения для этого этапа:

- устный или письменный пересказ текста.
- придумать новый, более удачный заголовок для текста

Чтобы разнообразить этот этап и максимально разговорить студентов, используйте такие activities:

***Выскажи свое мнение.***

- ✓ Попросить каждого студента высказать свое мнение по поводу прочитанного текста.
- ✓ Подготовить карточки с утверждениями о тексте.
- ✓ Каждый студент получает карточку, на которой написано некое утверждение, которое может не соответствовать тексту, необходимо опровергнуть его и сделать правильное сообщение.

***Дебаты.***

- Разделить группу на 2 команды.
- Написать на доске фразу, которая передает основную идею текста.
- Задача студентов придумать свой вариант и отстаивать свою позицию.

На послетекстовом этапе, когда студенты высказывают свое мнение, участвуют в дебатах, пересказывают текст и т.д. использовать новые слова и фразы из текста в своей речи. Таким образом активизируется новая лексика[6].

Успех первичного ознакомления с текстом во многом зависит от словарного запаса, а также от его умения вдумчиво и быстро анализировать лексику, догадываться о значении слов по контексту. Рассматриваются важнейшие грамматические показатели, необходимые для понимания связи различных структурных единиц текста. При изучении грамматических явлений, используемых в технической литературе, необходимо делать акцент на практическое использование данных моделей, их синонимию, отработку необходимых моделей с использованием терминов, а не на теоретическую часть данного грамматического явления. Студент должен приобрести умение достаточно быстро понимать общее содержание прочитанного, а также анализировать языковые явления, чтобы полностью извлекать текстовую информацию. Помощь в этом оказывает определенная скорость чтения, опоры на известные элементы, понимания связи между частями текста. Студент должен сам определять, что мешает ему понять содержание текста, уметь справиться с этими трудностями, обращаться за помощью лишь в отдельных случаях. При обучении аннотированию, реферированию на иностранном

языке возникает дополнительная задача: научить передавать смысл прочитанного непосредственно на языке, минуя подготовку на родном языке. Для этого изучают содержание текста, выполняют задания по аннотированию и реферированию: составляют план, выделяют в тексте необходимый речевой материал.

Целесообразно давать каждому студенту индивидуальные тексты для перевода и реферирования. Сущностью аннотирования и реферирования является максимальное сокращение объема источника информации при сохранении его основного наиболее существенного содержания. При этом аннотация дает только самое общее представление об источнике, перечисляет вопросы первоисточника, не раскрывая самого содержания этих вопросов. Реферат же во многих случаях может заменить сам первоисточник, так как сообщает все существенное содержание материала, все основные выводы, а иногда даже доказательства и выводы.

Следует отметить некоторые стратегии чтения, которые помогают пониманию содержания текста с минимальными затратами времени. Вид чтения зависит от того, для какой цели его читают. Существуют следующие виды чтения: **просмотровое чтение, поисковое чтение, детальное чтение**. Существуют некоторые стратегии чтения, которые помогают при чтении иноязычных текстов понять содержание. Выбор стратегии чтения зависит от цели чтения.

Таким образом, чтение текстов по специальности на иностранном языке служит источником получения информации, а полученные навыки и умения научной обработки текстов (перевод, конспект, аннотирование, реферирование) делают возможным применение иностранных источников при овладении специальностью или способствуют профессиональному совершенствованию, повышает интерес студентов вузов к изучению иностранного языка. Эффективность подготовки будущего специалиста к иноязычной коммуникации в вузе не в последнюю очередь зависит от использования аутентичных материалов, предлагающих реальные ситуации из профессиональных областей, при изучении которых студенты не только применяют и совершенствуют иностранный язык, но и приобретают навыки делового общения, деловые качества при решении различных реальных проблем.

### Библиографический список

1. Федоткина Е.В. “Чтение на иностранном языке и его роль в учебном процессе в неязыковом вузе.” МГУ ПС (МИИТ) «Московский государственный университет путей сообщения», г. Москва.
2. Павлова З. Я. “Современные и традиционные подходы в обучении чтению”. БОУ ДПО ПК С «Чувашский Республиканский институт образования».
3. Сергеева Н.Н., Симонова А.Ю. “Формирование коммуникативно-проектировочных умений студентов неязыкового вуза при обучении иностранному языку” // Педагогическое образование в России. 2012. № 1. С. 104–107.
4. Лопатин М.А. “Использование текстов по специальности в процессе формирования профессионально- коммуникативной компетентности студентов транспортного вуза на занятиях по иностранному языку”. Уральский государственный университет путей сообщения.
5. Образцов П.И., Иванова О.Ю. “Профессионально ориентированное обучение иностранному языку на неязыковых факультетах вузов”. Орел, 2005. 114 с.
6. <https://www.teachaholic.pro/readlearn-kak-rabotat-s-tekstom-na-uroke-anglijskogo/>